一般社団法人
建設技能人材機構
Japan Association for Construction Human Resources

BREXA
CROSS BORDER

2026年度 日本人従業員向け外国人共生講座

やさしい日本語変換ドリル２

一般社団法人 建設技能人材機構

株式会社BREXA CrossBorder



© Japan Association for Construction Human Resources. All rights reserved.

【例文1】　勝手な判断はしないでください。



自分のやり方を　しないで　ください。
かならず　手順を　守ってください。
決められた　やり方を　守ってください。
ちがうやり方をしたいときは、
まず　リーダーに　聞いてください。

Point

□　**「勝手な判断」を具体的に伝えます。**
※言葉が分かっていても、判断の基準が人により異なる場合があります。
例）自分のやり方をしないでください
手順を守ってください
決められたやり方を守ってください

□　**想定される行動を先回りし、解決策も提案します。**
例）ちがうやり方をしたいときは、まずリーダーに聞いてください

【例文2】

休憩後は作業場所に戻り安全確認をして作業を始めること。
昨日タンさんが壊したレンチを交換したので、新しい道具を使うこと。
作業終了後は使った物をもとの場所にもどすこと。



休みが　終わったら、仕事の　場所に　戻ります。
安全を　確認します。
そのあと、仕事を　始めます。
今日から　新しい　レンチを　使ってください。
使った　物は　道具の置き場に　もどしてください。



Point

□ **文末は「です・ます・ください」が分かりやすいです。**
例）もどすこと　→　もどします

□ **長い文は、 短くします。不要な情報は除きます。**
例）昨日タンさんが壊したレンチを交換したので新しい道具を使うこと
→　今日から新しいレンチを使ってください

□ **具体的な場所を伝えます。**
例）もとの場所　→　道具の置き場

【例文3】　何かあったら、すぐに報連相してください。一人で抱え込まず、早めに相談するように。



仕事で　問題が　あったら、
すぐに　リーダーに
言ってください。

分からないときは、
一人で　決めないで　ください。
リーダーに　聞いてください。

【補足】報連相の言葉

報告（ほうこく）してください
＝　言ってください・教えてください
連絡（れんらく）してください
＝　知らせてください
相談（そうだん）してください
＝　聞いてください

Point

□ **略した言葉は使わず、具体的な行動を伝えます。**
例）報連相してください
→　リーダーに言ってください・聞いてください

□ **慣用表現は使いません。**
例）一人で抱え込まない　→　一人で決めないでください

□ **だれに伝えるかを、はっきり言います。**
例）相談してください　→　リーダーに聞いてください

【例文4】　**危ないと思ったら声をかけてください。**
足元にはくれぐれも気を付けてください。



重機が　近くに　来たら、大きい声で　教えてください。
近くの人に「あぶない！」と　教えてください。
歩くときは、下も　よく　見てください。
段差や　階段で　ころばないでください。



Point

□　**あいまいな言葉は 具体的にします。**
　例）危ないと思ったら → 重機が近くに来たら教えてください

□　**どう伝えるかも 言います。**
　例）声をかけて　→　大きい声で「あぶない！」と言います

□　**具体的に何に気を付けるか伝えます。**
　例）足元に気を付けて　→　段差や階段でころばないでください

【例文5】　吊り荷の下には立ち入らないでください。玉掛け作業中は、合図者の指示に従ってください。



クレーンの下は　あぶないです。
下に　入らないで　ください。
山田さんが「OK」と　言ったら、
動いて　ください。

【補足】仕事の言葉

吊り荷（つりに）
＝　クレーンで　運んでいる物

合図者（あいずしゃ）
＝　「OK」「ストップ」を　言う人

Point

□ **専門用語は、やさしい言葉にします。**
例）吊り荷の下　→　クレーンの下

□ **禁止するときは、理由も伝えます。**
例）立ち入らないで　→　あぶないです・入らないでください

□ **だれの指示を聞くか、名前で伝えます。**
例）合図者の指示に従って
→　山田さんが「OK」と言ったら、動いてください

【例文6】　あご紐着用ルールは大丈夫ですか？
慣れによる手抜きや省略をしないようお願いします。



ヘルメットの　あご紐は　いつも　締めてください。
短い　時間でも　あご紐を　締めてください。
じゃあ、ヤンさんは、短い　時間の　とき、あご紐を締めません。
いいですか？悪いですか？
悪いですね！
短い　時間でも、必ず　ヘルメットを　かぶってください。

Point

□　**守ってほしいことを具体的に伝えます。**
例）あご紐着用ルールは大丈夫ですか？
慣れによる手抜きや省略をしないようにお願いします
→　ヘルメットのあご紐はいつも締めてください

□　**相手に質問しながら話すと理解度が確認できます。**
「いいですか？」と聞くと、反射的に「はい」と答えてしまう人がいます。
選択肢を並べると、答えやすくなります。
例）いいですか？悪いですか？

【例文7】

良い仕事は安全な作業から生まれます。
焦らず、慌てず、確実な作業を心掛けてください。
今日も安全と品質の両立でお願いします。



安全に　作業してください。
安全に　作業すると、品質も　よくなります。
いそがないでください。
いそぐと　とても　危ないです。
必ず　手順を　守ってください。

Point

□ **標語など、遠回しな表現は分かりにくいです。**
例）よい仕事は安全な作業から生まれます
→　安全に作業すると、品質もよくなります

□ **「ず」は、「ない」に言い換えます。難しい言葉は避けます。**
例）焦らず、慌てず　→　いそがないでください

□ **あいまいな表現は使わず、具体的に伝えます。**
例）確実な作業を心掛けてください　→　必ず手順を守ってください。

【例文8】

現場から帰るまでが仕事です。
車に乗ったら同乗者も必ずシートベルトを着用してください。
無事故は送迎から始まります。余裕を持って出発してください。



安全について、２つ連絡します。
車に　乗るときは、みなさんも
かならず　シートベルトを　してください。
そして、必ず　約束の　時間までに　待っていてください。
みなさんが　遅刻すると、運転手は　いそぐかもしれません。
いそぐと　事故を起こすかもしれません。
5分　早く来て、待っていてください。

Point

□ **最初に、今から話すことを端的に伝え、聞く準備を整えます。**
　例）安全について、２つ連絡します

□ **余計な情報や遠回しで分かりにくい表現は削ります。**
　例）現場から帰るまでが仕事です　/　無事故は送迎から始まります

□ **誰が何をするか、やさしい言葉で明確に伝えます。※母国の習慣が異なる可能性を考慮**
　例）同乗者・着用　→　みなさんもシートベルトをします

□ **あいまいな表現を避け、はっきりと時間を伝えます。**
　例）余裕を持って　→　5分早く来て待ちます

【例文9】

体調に異変を感じたら、
無理をせず、すぐに申し出てください。



頭が　痛いですか。
熱が　ありますか。
気分が　悪いですか。

体の　調子が　悪いときは、
すぐに　リーダーに　言ってください。
仕事を　やめて、休んでください。

【補足】仕事の言葉

体調（たいちょう）
＝　体の　調子

申し出（もうしで）る
＝　言う・教える

Point

□ **難しい言葉は、やさしい言葉にします。**
例）体調に異変を感じる　→　体の調子が悪い

□ **具体的な症状を例に出します。**
例）頭が痛い・熱がある・気分が悪い

□ **してほしい行動を、はっきり伝えます。**
例）無理をせず、申し出てください
→　リーダーに言ってください
仕事をやめて、休んでください

【例文10】　一人ひとりが周囲に気を配り、声を掛け合いながら作業を進めましょう。「大丈夫だろう」は禁物です。



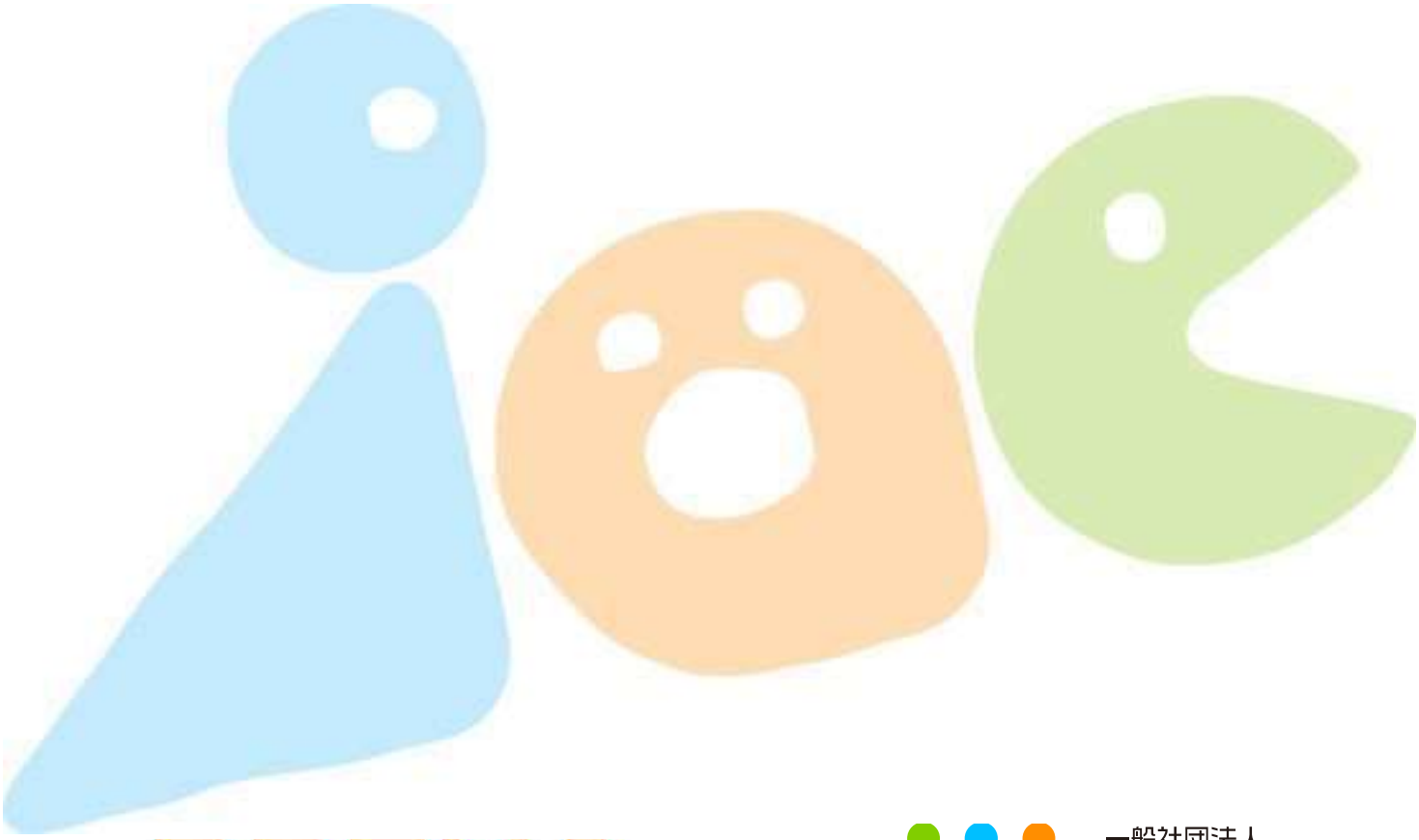
他の人が　こまっている　ときは、
「だいじょうぶですか？」と　聞いてください。
例えば、ヤンさんは　クックさんを　見ます。
クックさんは　だいじょうぶかもしれません。
だいじょうぶじゃないかもしれません。分かりません。
その時、ヤンさんは　クックさんに
「だいじょうぶですか？手伝いましょうか」と　聞いてください。

Point

□ **慣用表現は分かりにくいです。具体的に、してほしい行動を言葉にします。**
　例）気を配る　→　「だいじょうぶですか」と聞きます
　　声を掛ける　→　「だいじょうぶですか？手伝いましょうか？」と聞きます

□ **具体的な場面を例に出して説明します。**
　例）クックさんはだいじょうぶかもしれません・だいじょうぶじゃないかもしれません
　　「だいじょうぶですか？手伝いましょうか」と確認してください

□ **だれが・だれに・何をするか、はっきり伝えるとわかりやすくなります。**
　例）ヤンさんは、クックさんに「だいじょうぶですか？」と確認してください。



BREXA
CROSS BORDER

【監修】株式会社BREXA CrossBorder

〒541-0046
大阪府大阪市中央区平野町四丁目2番3号
オービック御堂筋ビル9F

TEL：06-4256-1282（代表）　FAX：06-4708-5482
HP ： https://crossborder.brexa.com/

一般社団法人
建設技能人材機構
Japan Association for Construction Human Resources

〒105-8444　東京都港区虎ノ門3丁目5番1号 虎ノ門37森ビル9階
フリーダイヤル:0120-220353　TEL:03-6453-0220　FAX:03-6453-0221

https://jac-skill.or.jp
https://www.facebook.com/kensetsutokuteiginou/
https://www.instagram.com/kensetsutokuteiginou/
https://www.youtube.com/channel/UCxIot6C1zhlMsh36XGUqzww